מהדורה למורה – הפרפר

פאבל פרידמן · שיר · שואה וגבורה · גרסת עולים חדשים

במהדורה זו: מפתח תשובות לכל התרגילים, הצעות לתשובות פתוחות ומחוון קצר. בדפי התלמיד: שם/כיתה/תאריך, חלק א׳ (הבנה), חלק ב׳, חלק ג׳ (כתיבה) וכרטיס יציאה לגזירה.
התאמות לעולים חדשים: עברית פשוטה ומשפטים קצרים, מילון מילים קשות, מילות קישור ופתיחים לכתיבה.

תשובות – חלק א׳ – הבנה

תרגיל 1: 1–**א** (חופש ותקווה) · 2–**א** (בגטו טרזיינשטט) · 3–**ג** (שן ארי וענף ערמון)

תרגיל 2:

1. תשובה קצרה לפי הסיכום: הדובר ראה פרפר צהוב. הפרפר היה יפה וחופשי. אחר כך הדובר היה בגטו. שם אין פרפרים. הוא מתגעגע לחופש.
2. תשובה קצרה לפי הסיכום: הדובר ראה פרפר צהוב. הפרפר היה יפה וחופשי. אחר כך הדובר היה בגטו. שם אין פרפרים. הוא מתגעגע לחופש.

תשובות – חלק ב׳ – מילים ומושגים

תרגיל 3: 1–**ג** · 2–**ו** · 3–**ב** · 4–**א** · 5–**ה** · 6–**ד**

תרגיל 4: 1–**א** · 2–**ב**

תשובות – חלק ג׳ – כותבים בעברית

תרגיל 5: 3–4 משפטים פשוטים, עם מילת קישור אחת לפחות (כי / לכן / אבל).

תרגיל 6: 3 משפטים פשוטים הפונים לדמות; פרט אחד מהעלילה.

כרטיס יציאה

תשובות אישיות. תשובה מלאה: עונה על השאלה, נשענת על פרט מן היצירה, כתובה במשפטים שלמים ובסדר הגיוני.

שם: _____ **כיתה:** _____ **תאריך:** _____

הפרפר

פאבל פרידמן · שיר · שואה וגבורה

בקצרה, בעברית פשוטה: הדובר ראה פרפר צהוב. הפרפר היה יפה וחופשי. אחר כך הדובר היה בגטו. שם אין פרפרים. הוא מתגעגע לחופש.

מילה	הסבר פשוט	מילה דומה
פרפר	חרק קטן עם כנפיים יפות	חרק מעופף
גטו	מקום סגור שבו כלאו יהודים בשואה	מקום סגור
חופש	לעשות מה שרוצים וללכת לאן שרוצים	חירות
זוהר	מאיר, מבריק	מבריק
ענף	חלק של עץ	בד
להתגעגע	לרצות מאוד שמשהו יחזור	לכסוף

חלק א׳ – הבנה

1 הקיפו את התשובה הנכונה.

1. מה מסמל הפרפר בשיר?
   ○ א. חופש ותקווה ○ ב. פחד ○ ג. חורף
2. איפה נכתב השיר?
   ○ א. בגטו טרזיינשטט ○ ב. על חוף הים ○ ג. בקיבוץ
3. מה הדובר עוד רואה בגטו?
   ○ א. הרים מושלגים ○ ב. ים כחול ○ ג. שן ארי וענף ערמון

2 ענו במשפט קצר.

1. מה ראה הדובר?

_____

_____

2. מה הפרפר מסמל בשבילכם?

_____

_____

חלק ב׳ – מילים ומושגים

3 **התאימו מילה ← הסבר. אפשר להיעזר במילון שבראש הדף.**

#	מילה	האות		הסבר פשוט
1	פרפר		א	מאיר, מבריק
2	גטו		ב	לעשות מה שרוצים וללכת לאן שרוצים
3	חופש		ג	חרק קטן עם כנפיים יפות
4	זוהר		ד	לרצות מאוד שמשהו יחזור
5	ענף		ה	חלק של עץ
6	להתגעגע		ו	מקום סגור שבו כלאו יהודים בשואה

4 **התאימו דמות ← תכונה.**

#	דמות	האות		תכונה
1	הדובר		א	מתגעגע
2	הפרפר		ב	חופשי וזוהר

חלק ג׳ – כותבים בעברית

5 **כתבו 3–4 משפטים. השתמשו במילות הקישור:**

מה נותן לאדם תקווה ברגעים קשים? האם דבר קטן כמו פרח או פרפר יכול לעזור?

פתיחים: אני חושב/ת ש...

מילות קישור: **הוספה:** וגם / בנוסף / יתר על כן / כמו כן
ניגוד: אבל / אולם / לעומת זאת / למרות **סיבה:** כי / מפני ש / בגלל / משום ש
תוצאה: לכן / לפיכך / כתוצאה מכך / ולכן **דוגמה:** למשל / לדוגמה / כגון
סיכום: לסיכום / בקיצור / לבסוף

בחרו דמות אחת מהיצירה. כתבו לה 3 משפטים: מה הייתם אומרים לה?

כרטיס יציאה

הפרפר · שם: _____

1. מילה חדשה שלמדתי היום:

2. משפט אחד על היצירה:

3. שאלה שיש לי: